



Укрепление потенциала и продвижение прав человека и демократических институтов в Приднестровском регионе Республики Молдова

Анализ законодательства о средствах массовой информации, действующего на территории левобережного региона Республики Молдова

**Анализ законодательства о средствах массовой информации,
действующего на территории левобережного региона
Республики Молдова**



Проект финансируется Европейским Союзом

: 00 373 22 505210
: 00 373 22 272622



**Проект внедряется Центром Ресурсов Неправительственных
Организаций по Правам Человека (CReDO)**

: 95 , ,
T : 00 373 22 212816
: 00 373 22 225257
E-mail: credo@credo.md
www.credo.md

*Мнения, выраженные в данной публикации, не обязательно отражают мнение
Европейской Комиссии.*

**Анализ законодательства о средствах массовой информации,
действующего на территории левобережного региона
Республики Молдова¹**

Содержание

	(§ 1. ó 10.)	
1.		
1.1.	(§ 11. ó 17.)	
1.2.		(§ 18. ó 20.)
2.		
2.1.		(§ 21. ó
30.)		
2.2.	(§ 31. ó 40.)	
2.3.	(§ 41. ó 62.)	
2.4.	(§ 63. ó 70.)	
2.5.	(§ 71. ó 83.)	
2.6.	(§ 84. ó 87.)	
2.7.		(§ 88. ó 90.)
2.8.	(§ 91. ó 106.)	
2.9.	-	(§ 107. ó 108.)
2.10.		(§ 109. ó 111.)
2.11.	(§ 112. ó 115.)	
2.12.		(§ 116. ó 117.)
2.13.	()	(§ 118. ó 119.)
3.		
3.1.	(§ 120. ó 124.)	
3.2.	,	(§ 125. ó
151.)		

¹ (, L.L.M. -) , .

Введение

1.

2

()

, , , ,
(), ,

2.

, ,

3.

, ,

,

4.

, , , ,
,

5.

, ,

,

,

2

,

«

», « »

»

« ».

, , . . .

,

« ».

(*de facto*)

6.

. 19
10

()
(),

ограничений

7.

-
-
-

-
-
-

-

« » « ».

8.

9.

10.

, , , ,
,
.

1. Краткий обзор международных стандартов в сфере свободы выражения

1.1. Ключевые международные стандарты

11. (« » « ») () , , () , () .

12. , .19 ³ , : « ;

13. ⁴ : «1. . 2. ;

3. 2 . , , : a) ; b) , .»

³ , 217 (III) 10 1948, <http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/declarations/declhr.shtml>.

⁴ 16 1966, 23 2200 (XXI) 1976, <http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/pactpol.shtml>.

14. (,) ,
 .
 , . 19
 ,
 1983 . 19 10,⁵ 2011 :
 34.⁶

15. . 10 « »
 :⁷
 «1. .
 -
 .
 ,
 2. , , , ,
 , , , ,
 , , , , ,
 , , , , ,
 , , , , ,
 .»

16. () ,
 ,
 10
 .

17. (,) ,
 .

⁵ , 10 6 19 (),
 (1983), <[http://daccess-ods.un.org/access.nsf/Get?Open&DS=HRI/GEN/1/Rev.9\(VOL.I\)&Lang=R](http://daccess-ods.un.org/access.nsf/Get?Open&DS=HRI/GEN/1/Rev.9(VOL.I)&Lang=R)>.

⁶ 34 6 19:
⁷ , , 11-29 2011, <http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrc/docs/CCPR-C-GC-34_ru.doc>.

11) 4 1950, 3 1953, <<http://coe.ru/main/echr/>>.

1.2. Краткая характеристика международных стандартов

18. , ()
 , . 19 . 10 ,
 содержание ,
 средства, , .
 :
 , , , 8
 , , , «
 , ,
 » , «
 ».⁹ ,
 , « »
 , « » ,
 »,¹⁰

19. «свобода» ,
 ,
 , негативным
 правом негативное обязательство ó
 ,
 ,
 : соблюдать, защищать, осуществлять.¹¹
 :
 • , . . ;
 • ,¹²
 • , . . ,

20. , . 19
 . 10 , , ограничения
 ,
 :

⁸ M. Nowak, UN Covenant on Civil and Political Rights: CCPR Commentary (Kehl, N.P. Engel, 1993), p. 342. // , «

», - Kehl, N.P. Engel, 1993, . 342.

⁹ . , 34 ó 19: ,
 13.

¹⁰ D. Harris, M. O'Boyle, C. Warbrick, Law of the European Convention on Human Rights, 2nd edition (New-York, Oxford University Press, 2009), p. 465. // . , «
 », 2- , - : Oxford University Press, 2009, . 465.

¹¹ P. Hunt, Reclaiming Social Rights: International and Comparative Perspectives (Dartmouth, Ashgate, 1996), pp. 31-34. // . , «
 » , - Dartmouth, Ashgate, 1996, . 31-34.

¹² . , . , «
 » , . 340.

1) ;

2) .3 .19 .2 .10 : ,

ч. 3 ст. 19 МПГПШ	ч.2 ст. 10 ЕКПЧ
<ul style="list-style-type: none">• ,• ,• ,• .	<ul style="list-style-type: none">• ,• ,• ,• ,• ,• ,• ,• ,• ,• .

3) :

« » , » «

». ¹³

¹³ *Партия свободы и демократии против Турции (Freedom and Democracy Party (Özdep) v. Turkey)*, 23885/94, 8 1999, 43.

2. Анализ избранных аспектов законодательства левобережного региона о средствах массовой информации на соответствие международным стандартам

2.1. Конституционные нормы и профильное законодательство

21. ¹⁴ :
«
,
,
,
,
,
,
,
.»
22. ¹⁵ :
« .»
23. ,
. ²⁷ ,
,
,
() ,
средства,
,
. - , « » ²⁷ ,
,
. - , ²⁸ ,
, . . .
24. . ²⁷ , 1)
,
, 2)
.
25. , ²⁷
,
,
(. 3 . 19) «
» (. 2 . 10 »
).
« ».

¹⁴

1995 ,

¹⁷ 1996,
310- 30 2000.

²⁴

¹⁵

26. .18
« , , , , , .»

27. , .19 .10 , .18 . -
« » . - , .18
 , .
 , , , , , , .

28. , .

29. , « , , » (« , »),¹⁶

30. , , , , , .

¹⁶ « 07 2007, 16 » 11 2003, N 263- -III (03-15), 2007, 24 2007, 06 2007, 03 2008 18 2009.

2.2. Учредители

31. . 19 . 10 « ».¹⁷
32. « », . . ,
¹⁸ ,
¹⁹ ,
²⁰ ,
²¹ ,
ó ,
²² ,
²³ .»
33. « » .3 .8 « », ,
; :
«) , ,
; ,
) , ;
) , , .»
34. 18- , , ,

¹⁷ . 10 « », . 19
« » , . 19
«everyone»,

¹⁸ « », .1 .8.
¹⁹ « » 4 2008, N 528- -IV (08-31),
05 2009, 30 2009, 22 2010 11 2011, .) .1 .30,
²⁰ « » 19 2009, N 668- -IV (09-8),
30 2009 22 2010, .2 .20.
²¹ « » 28 2000, N 239- (00-1),
30 2006, 22 2006, 12 2007 09 2009, .1) .23, .1 .25.
²² « », .1 .4 .8.
²³ « », .2 .8.

35.

... ,
... ,
... ,
... (, , , ,) ,
...) ,
... (, , , ,)

36.

... ,
... «
...»²⁴
« ...»²⁵ «
...»²⁶ « í
...»²⁷ -
... ,
... ()

37.

... ,
... ,
... 1754 (2010),
...)²⁸ , ...
... ,
... «
...»
...²⁹
... ,
... ,
... 30, 31

²⁴ « ... » 27 2007, N 261- -IV (07-31).
²⁵ , .) .1 .13.
²⁶ , .) .2 .17.
²⁷ , .) .2 .17.
²⁸ PACE Resolution 1754 (2010) Fight against extremism: achievements, deficiencies and failures, 5 October 2010, para. 1, <<http://assembly.coe.int/Main.asp?link=/Documents/AdoptedText/ta10/ERES1754.htm#1>>. // 1754 (2010) « : , » 5 2010, 1.
²⁹ . , « ...» , .) .1.
³⁰ Amnesty International Report «Russian Federation: Freedom limited ó the right to freedom of expression in Russia», 26 February 2008, Index: EUR 46/008/2008, pp. 17-26, <<http://www.amnesty.org/en/library/asset/EUR46/008/2008/en/c9539ec6-3848-4f5e-a07e->

2.3. Регистрация

41. , « , ()
, , 19» .³²
, . 10
, . . .
33, 34

42. ,
, , .

43. ,)³⁵ , (.³⁶

44. , 1) , 2)
, 3) , .

45. информации о процедуре регистрации,

« ».³⁷ ,

46. - , , »,³⁸ -

³² Рахим Мавлонов и Шансий Сайди против Узбекистана (*Rakhim Mavlonov and Shansiy Sa'di v. Uzbekistan*), 1334/2004, 19 2009, CCPR/C/95/D/1334/2004, 8.3.

³³ Джавадов против России (*Dzhavadov v. Russia*), 30160/04, 27 2007, 31.

³⁴ Озтюрк против Турции (*Öztürk v. Turkey*), 22479/93, 28 1999, 49.

³⁵ , « » , .) . 2.

³⁶ , . 1 . 9.

³⁷ , . 9 10.

³⁸ , . 1 . 9.

47. « », « », « », ».³⁹

48. « », ».⁴⁰ « », (»).

49. « », » (), ».⁴¹

50. Процедура регистрации .9, 10, 12 13 « ».

- « 9);
- (.10);
- (.9 13);
- «)

³⁹ « » 16 1993 .(93-1), .2 .8,

⁴⁰ « », .2 .10.

⁴¹

) ;
)- , , ,
» (.12).

51. *Лапцевич против Беларуси* ,
200
.42 ,
(() ,
)⁴³ (,

52. , .44 , ,
: , ,
2012 , ,
»⁴⁵ «

53. , 15- ó ,
1) («⁴⁶ , ,
15-) ;
2) «
»⁴⁷ (15-) .

⁴² *Лапцевич против Беларуси (Laptevich v. Belarus)*, 780/1997, 20
2000, ССРР/С/68/Д/780/1997, 8.1.
⁴³ « , .)) .12.
⁴⁴ , .1 .9.
⁴⁵ 8 « , .) . 5,
» 10 2012.
⁴⁶ « , .2 .2 .9.
⁴⁷ , .2 .13.

54. , процедура регистрации, « », , . . . , , б .

55. формальных требований, ,

: ,
«) () ,
; ;
) ;
) () ;
) ;
) ;
) ;
) () ;
) , - ;
) ;
) ,
.»⁴⁸ , ,

56. ,⁴⁹ , ,
б .⁵⁰ ,
, ,⁵¹ ,
, «
.»⁵² ,

57. - , , , «
» . 10 « » . ,

⁴⁸ , . 1 . 10.
⁴⁹ , . 2 . 10.
⁵⁰ , . 3 . 10.
⁵¹ , . 4 . 10.
⁵² , . 5 . 10.

61. , (« ») (« ») .
 : « ,
уведомление , *регистрация* ».⁵⁵
 ,
 .⁵⁶

62. ,
 ,
 .
 ,
 .

2.4. Государственная пошлина

63. -
 .⁵⁹
 ,
 ,
 : информация о процедуре регистрации
 , процедура б , формальные требования б
 ,
 .

64. . .14 « » , « ».
 ,
 .

65. « » , . .14
 « » ,
 « » ,
 ».
 , « »

⁵⁵ » 29 2006, . 2, <<http://www.osce.org/ru/fom/24437>>.

⁵⁶ « » 3 2010,

⁵⁷ , , A/HRC/14/23/Add.2, . 4.

⁵⁸ . , « » , . 2 . 2 . 9.

⁵⁹ . , « » , . 3 . 9.

. , . 6.

66.

- « »⁶⁰
- 1) ó (), ;
a) ó 5 ;
b) ó 8 ;
c) , , - , - , - ,
ó 10 ;
- 2) , ,
20 () ;
- 3) , ,
30 () ;
- 4) , ,
-
2 ()⁶¹

67.

68.

⁶⁰ « » 30 2000 (10 2010), N 345- (00-3).

⁶¹ , .10) .1 .7, .4 .2 .7 .4.

⁶² , .1 .6.

63

69.

« 2012 »⁶⁴
1
10,5⁶⁵
3,56 4,69 10,5 5 = 52,5
2012 3126 (212,27 280,36
) 6 1210,90 (82,23
108,60).⁶⁷

70.

2.5. Отказ в регистрации

71.

.3 .19 .2 .10
«
» .«

63

64 « 2012 » 7 2011, N 227- -V (11-49).

65 , .) .2 .53.

66 : 2012 , :
2012 1 = 14,7559, 1 = 11,2000,
<<http://www.cbpmr.net/resource/svcmonthapril2012.pdf>>.

67 « », « » 01 2012,
<<http://profvesti.org/2012/04/01/7905/>>.

».⁶⁸

72. « » 15-

⁶⁹

ó

73. « »

⁷⁰

74.

75. - , « »⁷¹

« »

76. - , « »⁷²

: «

« »,

ó

ó

».^{73, 74}

⁶⁸ *Гаведа против Польши (Gawęda v. Poland)*, 40.

26229/95,

14

2002,

⁶⁹ . , « » . 2 . 13.

⁷⁰ . 3 . 13.

⁷¹ . , « » .) . 2 . 13.

⁷² . .) . 2 . 13.

⁷³ . , *Гаведа против Польши*, 39.

⁷⁴ . , *Джавадов против России*, 35.

77. Гаведа против Польши Джавадов против России.

»⁷⁵ «⁷⁶ «⁷⁷ «ö»⁷⁸ .10

78. «»

79. - («») 4» «»⁷⁹ .4 «»⁸⁰ («»)

80. «»

⁷⁵ . , Гаведа против Польши, 42.
⁷⁶ . , Джавадов против России, 40.
⁷⁷ , 38 40.
⁷⁸ , 39 40.
⁷⁹ , .) .2 .13.
⁸⁰ , .1 .4.

81.

»
 «
 81, 82
 . 10 « » (
);
)
 ;
) 83

82.

«
 ».⁸⁴

83.

⁸¹ *Сидиропулос и другие против Греции (Sidiropoulos and Others v. Greece)*, 57/1997/841/1047, 10 1998, 45.

(-)
 « í »
 « »
 . 11

⁸²
 «
 .»
 «
 »
Партия Рефах (Партия благоденствия) и другие против Турции (Refah Partisi (The Welfare Party) and Others v. Turkey), 41340/98, 41342/98, 41343/98 41344/98, 13 2003, 101.

⁸³ « », .) ó) . 3 . 13.

⁸⁴ , .) . 3 . 13.

2.6. Перерегистрация

84. , « , ()
» , 85

85. « » ,
 , ,
 , ,
 , 86 ,
 , ,

86. ,
 ,
 , . . .
 , ,
 (, ,
),
 (,).

87. ,
 . 87
 ,

(,).

⁸⁵ . , *Рахим Мавлонов и Шансий Сайди против Узбекистана (Rakhim Mavlonov and Shansiy Sa'di v. Uzbekistan)*, 8.3.

⁸⁶ . , « » , .1 .11.

⁸⁷ , .3 .11.

2.7. Обжалование отказа в регистрации и перерегистрации

88.

«[] í , « í »⁸⁸ ».

»⁸⁹

89.

« »⁹⁰

»

« »⁹¹

90.

, . . . , , . . . , . . . , . . .

2.8. Прекращение деятельности

91.

, , , , , . . . , , , , , , . . . , , , , , . . . , , , , , . . . , , , , , . . . , , , , , . . .

⁸⁸ . , .3 .2.
⁸⁹ . , .1 .6.
⁹⁰ . , « » , .)) .1 .61.
⁹¹ , .2 .61.

.2 .10 , . . . , .3 .19

».⁹²

92.

ó 1)

2)

3)

93.

, « » ,

⁹³

«)

4

1 ()

;

)

,

;

)

».⁹⁴

94.

, «

».⁹⁵

«

».⁹⁶

» .1 .16 «

95.

.4

« ».

.1 .4,

: «

⁹² *Объединённая коммунистическая партия Турции и другие против Турции (United Communist Party of Turkey and Others v. Turkey)*, 133/1996/752/951, 30 1998,

47.

⁹³ . , « » , .1 .16.

⁹⁴ , .3 .16.

⁹⁵ , .4 .16.

⁹⁶ , .5 .16.

101.

», .15 «
 »:
 «) ;
) ()
 ;
) ()
 3 () ()
 ;
)
 .»

102.

), , ...
 , ()
 , , , , .

103.

) « »,
 .3 .9 :«
 .»

104.

· - ,
 ?
 , · - , .) .15 ,
 , .3 .9 ,
 ,
 , .3 .9
 ()
 .) .

15 .3 .9,

« ... ».¹¹⁴

2.10. Использование языков в СМИ

109.

содержание ... средства,

.27

« í ... ».

».¹¹⁵

110.

« ... »

».¹¹⁶

(...) , «

».¹¹⁷

¹¹³

¹¹⁴ « ... » 29 2008, 536- -IV (08-34), , . -2) .5. 25 2009.

¹¹⁵

34 ó 19: , 14.

¹¹⁶

1995, 1 , 1998, .1 . 9,

¹¹⁷

(, 2003), 1.

111. « »
 (), ,
 « :«
 », ()
 , .) ,»¹¹⁸
 ,
 ,
 .
 ,
 -
 ,
 ()
 .
 ,
 ,
 .

2.11. Цензура

112. , ,
 119, 120
 « , ,
 , ,
 , ,
 ».¹²² «
 ,
 ,
 ,
 ,
 ».¹²³

113. , . 28 , «

« : 1996 ó 2008», . 76,
 <<http://www.osce.org/ru/hcnm/74511?download=true>>.

¹¹⁸ « » 8 1992 (92-3), .

35. ¹¹⁹ , . 3 . 19.

¹²⁰ , . 2 . 10.

¹²¹ , « :
 » , . 345 349.

¹²² , 34 ó 19: ,

13.

¹²³ , 13.

», « »
, « ,
() , - ,
(), ,
,
». ¹²⁴
:
«1. , 28
2. , . ,
, ,
, » ¹²⁵
114. , « , , -
, -
, » ¹²⁶
115. , . ,

2.12. Предотвращение монополизации СМИ

116. - ,
, , ,
защитить , , ¹²⁷
,
« ,
, » ¹²⁸
, « ,
, ,
, » ¹²⁹

¹²⁴ . , « » , .) . 2.

¹²⁵ , . 3.

¹²⁶ , . 2 . 58.

¹²⁷ . , . « :
», . 344.

¹²⁸ . , 34 ó 19: ,
40.

¹²⁹ , 40.

117. « »
 , 130
 « ,
 ».¹³¹ , ,
 . 132 ,
 , - ,
 , - ,
 .

2.13. Диффамация (клевета)

118. () ,
 . ,
 .
 , 133 «
 ».¹³⁴ ,
 « , »,
 , . . .
 . 135

119. 2002
 : . 126 « » . 294 «
 , , , ,
 ».¹³⁶ (300
 1700) . 168

¹³⁰ . , « » . 1 . 10.

¹³¹ . , « » . 1 . 10.

¹³² . , « » . 60.

¹³³ . , , 34 ó 19: ,
 47.

¹³⁴ *Bladet Tromsø and Stensaas v. Norway*, 21980/93, 20 1999,
 64.

¹³⁵ . , , 34 ó 19: ,
 47.

¹³⁶ (. « , 2012 » 7 , 2012 1 = 12,6
) . 2 . 53). , 3780 21420 -V (11-49), .

: 1 = 14,7559, 1 = 11,2000,
 <<http://www.cbpmr.net/resource/svcmonthapril2012.pdf>> , 2012

200

,

,

.

.

,

,

.

256 1451 , 337,5 1912,5
- 2012 3126 , . . 212,27 280,36
(« », « » 01 2012,
<<http://profvesti.org/2012/04/01/7905/>>).

3. Выводы

3.1. Общие выводы и рекомендации

120. ,
 « » , , .

121. , , , , , ,
 , ,
 ,
 .
соблюдать ,

122. , , ,
 , , «
 »,
 « », ,
 « », 137 ,

123. , ,
 - , , , ,
 , , ,
 « » .

124. - ,
 « » (),

¹³⁷ « » 16 1993 . (93-1), . 2 .
 8, « » 11 2003.

3.2. Резюме основных выводов, сделанных в исследовании

125. . 27
126. Учредителями
127. для всех граждан, отбывающих наказание в местах лишения свободы по приговору суда,
128. для организации, деятельность которой запрещена по закону,
- ()
129. граждан другого государства и лиц без гражданства, не проживающих постоянно в левобережном регионе,
- « ».
130. Информация о процедуре регистрации (« »)
131. Процедура регистрации, « »

132.

формальных требований для регистрации

133.

госпошлина,

134.

Отказ в регистрации СМИ

135.

136.

137.

возврата заявления о регистрации СМИ,

138.

« »
перерегистрации,

139.

(,).

140.

Решение об отказе в регистрации

141.

прекращению деятельности СМИ ó 1)

2)

3)

142.

143.

«

».

«

»

144.

145.

признание недействительным свидетельства о регистрации

146.

лицензии.

147.

языки,

ó

, ó

()

148.

цензуры

149.

монополизации

150.

диффамацию